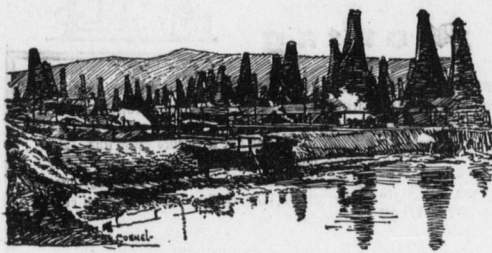


Die russischen Petroleuminteressen am Schwarzen Meer.

Die russische Petroleumindustrie hat ihren Hauptsitz in Batu und in südrussischen Gebieten, die in den strategischen Verbindungen zwischen



Raphthätüme bei Batu.

Rußland und der Türkei unmittelbar in Mitleidenschaft gezogen werden. Die bedeutendsten russischen Petroleumunternehmen sind die Raphtha-Industrie- und Handels-Gesellschaft "Armas", die Batu-Raphtha-Industrie-Gesellschaft, die Sibir-Extrat-Raphthageellschaft, die Rapsische Handels-Gesellschaft für Raphtha-Industrie und Handel, die Rapsische Industrie-Gesellschaft, die Rapsische Produktions-Gesellschaft S. M. Linnosov, die Aktiengesellschaft Manufakturen & Co., die Rapsische Industrie-Gesellschaft Melnikow & Co., die Rapsische-Produktions-Gesellschaft der Gebrüder Nobel, das größte Unternehmen dieser Branche in Rußland. Noch zu erwähnen sind die Russische Handels-Gesellschaft "Nefit", die "Petrol", die Russische Raphthageellschaft, die "Schichowo", die Gesellschaft "Alhnerow & Co." und die Ter-Akopov.

Die schon in frühesten Zeiten bekannten Raphthiquellen von Batu befinden sich hauptsächlich nördlich von der Stadt bei dem Dorfe Ba-

war ein tapferer Kämpfer, der es mit den bösen Nachbarn mutig aufnahm. Nur einer schien ihm gefährlich, das war der Herr von Wildenstein, ein mächtiger Raubritter, der alles in seine Gewalt brachte, was ihm gefiel. An ihn hatten auch die Ritter einen Tribut zu zahlen, und wehe dem, der seine Schuld nicht pünktlich entrichtete. Dann zog der Herr von Wildenstein gegen den Schuldner, zerstörte dessen Haus und Hof, erdroffelte Frau und Kinder und führte die männlichen Bewohner als Sklaven fort.

Nun besaß Herr Hartmann eine engschöne, jugendhafte Gattin, deren Güte man in der ganzen Umgegend pries. Diese Gattin wollte Herr von Wildenstein durchaus in seinen Besitz bringen, und so zog er mit Heeresmacht gegen Herrn Hartmann. Mit wahrem Muthemut verteidigte sich der Ritter; als man aber sah, daß die Burg nicht länger standhalten konnte, da erbot sich Frau Elisabeth, dem Herrn vom



Das von Untertanen in Ketten an der italienischen Grenze.

Wildenstein entgegenzugehen und ihn zu bitten, er möge ablassen von seinem frechen Beginnen. Herr Hartmann duldet es nicht. Aber als eine Mauer nach der andern stürzte, da

eilte Frau Elisabeth aus der Feste in das Lager des Herrn vom Wildenstein und bat für den Gatten und die Burg um Gnade. Der Herr vom Wildenstein erklärte, er wolle die Burg schonen, wenn Frau Elisabeth mit ihm söge auf seine Burg und die Seine werden wolle. Entrüstet wies sie dieses Ansuchen zurück, wurde aber von den Knechten des Herrn vom Wildenstein ergriffen und zur Gefangenen gemacht. Als sie dann in der Nacht betend auf den Arien lag, da erschien ihr die weiße Frau und flehte sie an, Elisabeth möge dem Gatten die Treue halten, sie solle lieber sterben, als Hartmann untreu werden. So lange sie treu bliebe, so lange könnte Hartmann nichts gesche-



Patrouille.

hen. Elisabeth schwor es der weißen Frau und sandte dem Gatten die Nachricht, er möge ausharren, er möge auf der Burg verweilen, es würde ihm nichts geschehen.

Hartmann blieb, Hartmann verweilte auf seiner Burg, aber die Gattin lehrte ihm nicht mehr wieder. Sie stürzte sich, da Herr vom Wildenstein zu sehr in sie drang, vom Felsen herab und fand den Tod. Hartmann aber erschien allmählich die weiße Frau, die winkte mit dem Finger, führte ihn auf die Zinne der Burg und flüsterte ihm zu: "Dir kann nichts geschehen, weile, verweile hier, harte aus."

Zahrelang verfuhr Herr vom Wildenstein das Schloß des Herrn Hartmann zu erklimmen, es gelang ihm nicht. Noch immer sieht man Herrn Hartmann allmählich auf den Trümmern seiner längst in Staub gelunkenen Burg herumwandeln, er folgt dem Rale der weißen Frau und wartet auf die Rückkehr seiner Gattin. Weil er aber so hart und brav ausgehalten hat, so hat man den Berg den Hartmannsweiler genannt, aus dem erst seit einem Jahrhunderte der Name Hartmannsweiler-Opf geworden ist.

Nach einer andern Sage ist Herr Hartmann kein Ritter gewesen, sondern ein armer Köhlerbursche, der

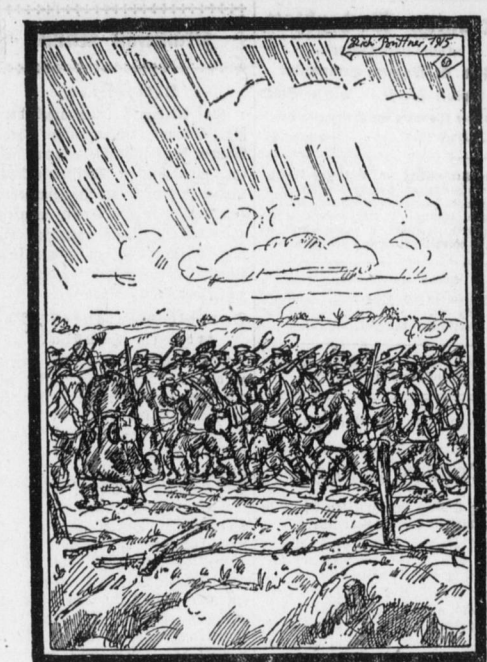
eine Mutter und vierzehn Geschwister zu ernähren hatte. Gar mühsam war sein Handwerk, und die wenigen Pfennige, die er verdiente, reichten nicht hin, um die zahlreichere Familie sattzumachen. Da sah der junge Mann oft in schwere Gedanken versunken und überlegte, wie er den seinen das Los verbessern könnte. Als er einst an einem Sonntagmorgen gedankenvoll über einen Höhenrücken stand, erschallte plötzlich eine Stimme: "Hartmann, verweile!" Er blickte erkannt auf, aber sah niemanden. Als er weitergehen wollte, erklang: auf's neue diese Stimme: "Hartmann, verweile!" Da blieb er stehen, als sich aber noch immer nichts vernehmen ließ, wurde er ängstlich und fing laut auf den Mann, der ihn anscheinend zu foppen suchte, zu schimpfen an. Da riefte er: "Hartmann, verweile!" Er sah den Mann vor sich, angetan mit einem grünen Anzug, das Gewehr über der Schulter. Wild wuscherte der Barte in seinem Gesicht, und auch das schwarze Haar hing in langen Strähnen über Stirn und Ohren. Hartmann wurde es nun doch unbegreiflich, aber als der wilde Jäger ihm die schönsten Schätze der Welt versprach, wenn er heute um Mitternacht wieder an diese Stelle käme und die Wurzel ausgrabe, die sich eine Kletter tiefer hier im Erdboden befände, da verging seine Angst. Freudenstehend versprach er zu kommen und war auch um Mitternacht pünktlich zur Stelle. Auch der Jäger war da, und nun begann Hartmann zu graben. Als er eine Klafter tief war, stieß er auf eine lange, weiße Wurzel, als er sie aber holen wollte, verwandelte sich die Wurzel plötzlich in eine schöne Frau, die ihm mit hoher Stimme zuflüsterte: "Lass mit meine Ruhe, Hartmann, störe mir nicht den Frieden." Da hielt er inne, und so sehr ihn der Jäger auch bedrohte, er schaufelte die Erde wieder auf die Wurzel und weigerte sich aufs neue zu graben. Da legte der wilde Jäger auf ihn an, aber keine Kugel traf

den, an den sich Weiler anlehnt, hat den Namen Hartmannsweilerkopf erhalten. Die weiße Frau kündigt den Wogefenbewohnern Leid und Freude. Wer heute mit der einfachen Dorfbevölkerung spricht, der kann überzeugt sein, daß die Bewohner versichern, sie hätten den Krieg vorher gewußt. Im Frühjahr des Jahres 1914 hat man — ganz besonders in den Südbogesen — allmählich das Weinen und Klagen der weißen Frau gehört, ja, sie hat sogar von Kampf und Tod geklammert und die Hände gerungen. Das bedeutet Unheil, und dieses Unheil hat nicht lange auf sich warten lassen. Heute tobt dort ein furchtbarer Kampf, der "wilde Jäger" jagt über Berg und Tal, seine Opfer vor sich hinhühend.



Hartmann, und mit lautem Fluch verschwand der böse Geist. Seit jenen Tage ist Hartmann allmählich auf den Berggipfel gestiegen, ist an der Stelle, an der die Wurzel lag, niedergekniet und hat ein Gebet für die arme Seele verrichtet. Seit jenen Tage ist aber auch der Wohlstand in seiner Familie eingetrübt, und so pilgeren alljährlich viele Leute nach dem Berggipfel, die da glauben, wenn sie auch an jener Stelle verweilen, werde ihnen das Glück blihen. Den Berg aber hat man den Hartmannsweiler genannt.

Nach einer dritten Sage soll sich einstens der Ritter Hartmann auf wilder Flucht befinden haben. Seine Burg hat man ihm zerstört, sein Hof und Gut geraubt, nur das nackte Leben hatte er gerettet. Tageslang irrte er in den Bogesen umher, näherte sich von Beeren und Wurzeln und fand endlich entkräftet und verzweifelt am Fuße eines Berges nieder. Ermattet schloß er die Augen, da erschien ihm die weiße Frau und rief ihm, hier an dieser Stelle zu bleiben, sich hier eine Hütte zu bauen, hier sei er vor seinen Feinden sicher. Sie zeigte ihm auch im Traume einen frischen Quell und hat ihn, auszuhalten. Neu getränkt ermahnte der Ritter und machte sich bald an die Arbeit. Mit seinem Jagdmesser löstete er die Fiere des Waldes und lebte viele Jahre lang in verborgener Einsamkeit. Wieder erschien ihm nachts die weiße Frau und kündete ihm, er möge sich sofort aufmachen, möge jenseits des Berges, an dem sich seine Hütte befand, herübersteigen, dort fände er das Glück. Der Ritter machte sich auf den Weg und fand am Berge hingestreckt ein schlafendes Weib. Bei ihrem Anblick zog eine tiefe Wehe in Hartmanns Herz, und als die Frau erwachte, als sie ihm erzählte, daß sie einsam und schuflos sei, da nahm er sie in seine Hütte, und in Frieden und Eintracht lebte Hartmann mit seinem Weibe. Zahlreiche Kinder entsprossen dem Bunde, tüchtige Knaben, die bald eine feste Wohnstätte fügten und der Ansiedlung den Namen Weiler gaben, weil doreinst die weiße Frau Hartmann zum Verweilen aufgefordert hatte. Jetzt ist dort ein ganzes Dorf entstanden, und der Berggrü-



Auf, zum Schippen!

Ob zum Teufel gehn Paläste, Da auch nur ein Bauernhof. Immer schimpft man, immer klettert Meyer bleibt der Sündenbock!

Wenn des Nachts vom Krimmante Schläg auf Schläg herniederberst, Schimpf der strengen Präsidenten.

(Dem Oberst Meyer, Chef der Baster Patrouille, wurden heilige Kommande gemacht, weil er nicht genügend Schutzmaßregeln gegen die Juppelne getroffen hätte.)

"Ach, wer uns doch helfen könnte! Meyer, Mensch, Sie sind ein Bete!"

"Als ich reifen sie die Schändel, kommen Bomben angeflist. Ganz verzweifelt mit dem Edel Ruchst Meyer: "An dem Rebel, Kinder", flagt er, "lieht man nicht!"

— Er weiß Bescheid! "Du, Franz, ich melde mir freiwillig nach dem Dfen."

"Na warum denn, das ist doch jetzt so gefährlich!"

"Ach, mit de Russen wech id Bescheid!"

"Du warst wohl mal dort?"

"Ne, id bin Kammerjäger."

— Aus der Geographie stunde. Lehrer: "Wo befindet sich die Wehrings- Straße?"

Schüler: "Entschuldigen Sie, Herr Lehrer, wir sind erst seit kurzer Zeit nach hier bezogen, und da weiß ich in hiesiger Stadt noch wenig Bescheid."



Speien Juppelne Feuer. Mat von oben: hi! hi! hi! puff! Immer ist's die alte Peter. Immer heißt es: "Aber Meyer, lassen Sie doch better uff!"

Keinen Bomben auf die Mäuen der Gamin, der alles tracht, Seine Regenschirme schütten, — Heult man unter Jornsstößen: "Meyer, gehen Sie doch ad!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

Wurzeln Bousbarbapfiffen. Um mit lautem Rordesat, Knall's und alles will sich retten, Gleich erlönt's — das will ich werten: "Wogu ist denn — Meyer dal!"

Stacht's von oben ungeneuer, Eisen splittert leicht wie Glas, Manches Fenster holt der Geier, Klagt man: "Aber — aber — Meyer! Warum liegen Sie denn das!"

"Sie, Sie böß lauros brachyceros, Sie, Didschdel!!!"
"Sie, Sie — — Gözter Brüllentopf!!!"



Die Sagen vom Hartmannsweilerkopf.

Von Magda Trost.

Der in den Südbogesen liegende Hartmannsweilerkopf ist seit Monaten hart umkämpft. Die blutigen Kämpfe haben sich hier abgepielt, und noch ist nicht abzusehen, wie lange um den Berg die Waffen klirren werden.

Die die Bogesen bereisenden Touristen, die von Thann nach Sembrim



Abgeschossener französischer Flugapparat.

marschieren, nehmen meistens den Weg über den Hartmannsweilerkopf, da man von dem dort befindlichen Aussichtsturm eine weite und schöne Aussicht über Deutschland und Frankreich hat. Sie weilen gern hier oben, die Touristen, und lauschen der Sage, lächelten vielleicht auch über die Wogefenbewohner, die bis auf den heutigen Tag noch an die weiße Frau, den wilden Jäger glauben, denn gar manche wollen diese fogenhaften Gestalten mit eigenen Augen gesehen haben.

Die Bogesen sind unendlich reich an Sagen. Durch alle zieht sich die

weiße Frau und der wilde Jäger oder der Sturmgeist Wodan, der als Spukgestalt in den wildesten Teil des Wogesenwaldes verbannt wurde. In schönen Sommernächten kann man bei Mondenschein die "weiße Frau" erblicken, die weinend und klagend durch die Täler und über die Berge wandert und den Gatten sucht. Die weiße Frau war einst die Tochter eines Hauptlings, die ein schöner Ritter zur Frau beehrte. Sie wurde die Seine, aber der Gatte zog fort in Kampf und Streit, und es dauerte nicht lange, da brach die liebesbedürftige Kettin dem Manne die Treue, und als er zurückkehrte und ihre Treulosigkeit erfuhr, da beschloß er auf's neue hinaus in die Welt zu ziehen, um den Tod zu suchen.

In leidenschaftlichem Schmerz und tiefer Reue warf sich die Gattin ihm zu Füßen. Er aber schüttelte traurig den Kopf und ging stumm fort, im Kampf gegen die Germanen den Tod findend. Tageslang starrte die Wühende stumm vor sich hin, und endlich stürzte sie sich von einem Felsen herab. Ihr Geist aber findet keine Ruhe. Sie wandert umher, sucht und sucht den Gatten und hofft ihn dereinst zu finden.

Auch in der Gegend des Hartmannsweilerkopfes jammert und klagt diese weiße Frau. Auf dem Aussichtsturm hat man sie öfters gesehen, die Hände flehend zum Himmel emporgestreckt, suchend nach Ost und West ausschauend, um dann traurig zur Ebene herniederzusteigen.

Einst stand auf dem Hartmannsweilerkopf eine kleine Burg. Sie war festgefügt und bot den Feinden ringsum Trost. Herr Hartmann

Auf falscher Fährte.



"Nu, vide, Alie, mitten in der Stadt 'ne Munitionsfabrik!"